


# Manual de Propietario de Fiesta™



## ¡Alto! ¡Lea atentamente este manual antes de usar este producto!

| Manual aplica a los siguientes productos | Capacidad máxima | Peso de la carga máxima sugerida |
|---|---|---|
| Fiesta | Seis (6) | 800 libras (373 kg). |

***Es la responsabilidad del propietario*** de leer el manual del propietario e instruir todos los usuarios en la operación segura de estos productos. Al inflar estos productos usted está acepta el Estreno de la Responsabilidad, Renuncia de Reclamación, y Acuerdo de Asunción de Riesgo en este manual. Por favor, lea este manual antes de inflar y usar estos productos y conservarlo para futuras referencias. Como en cualquier deporte de acción, imprudencia, falta de experiencia, mal uso o descuido del equipo puede resultar en lesiones graves o la muerte.

### *Contenido:*

Fiesta – (1) Tubo Fiesta™, (1) Equipo de Reparación

## *Código de seguridad para deportes acuáticos*

***Los deportes acuáticos son divertidos y desafiantes, pero implican riesgos inherentes de la lesión o la muerte. Para disfrutar más de este deporte y para reducir sus riesgos, use el sentido común y sigue estas reglas:***

### *Su equipo:*

- Familiarícese con todas las leyes federales, estatales y locales, con los riesgos inherentes a este deporte, y con el uso correcto del equipo.
- Conozca las vías de agua.
- Tenga precaución y sentido común.
- No utilice en piscinas recreativas, dentro de 3 m (10ft.) del borde de una piscina comercial, o dentro de 4.5 m (15ft.) de barcos, muelles, u otras obstrucciones duras.
- No intente ni permita saltos mortales. Caerse en la cabeza o el cuello puede causar lesiones graves, parálisis o muerte.
- No se zambulle o nade debajo de este producto.
- Nunca use en la noche o en condiciones de poca luz.
- Nunca use en las condiciones de mal tiempo con un exceso de viento, las olas o rayos.
- No utilice en tierra firme.
- No utilice sin el anclaje adecuado.
- Tenga mucho cuidado al nadar entre la costa y el producto. Tenga cuidado de cualquier tráfico de embarcaciones u otros obstáculos. Asegúrese de que todos los usuarios son nadadores capaces y no están demasiado cansados. No permita que nadie intente nadar hacia o desde el producto que no es físicamente capaz de hacerlo.
- Asegúrese siempre de que la zona de baño alrededor de la Balsa Aeropuerto ™ está libre de troncos sumergidos, rocas y bancos de arena. Pregunte acerca de las condiciones del agua local antes de usar el producto.
- Sólo permita el uso del producto con supervisión adecuada. Asegure el producto cuando no esté en uso para prevenir el acceso de otros usuarios.

### *Su equipo:*

- Revise completamente el equipo antes de usarlo. Inspeccione el producto para ver si hay piezas faltantes, defectuosas o desgastadas.
- Siempre verifique la inflación antes de cada uso. La temperatura y los cambios ambientales pueden provocar cambios en la presión del tubo. El uso del producto con demasiada o poca inflación es peligroso y puede causar daños en el producto, anulando la garantía.

## ⚠ ADVERTENCIA

**USO DE ESTE PRODUCTO Y LA PARTICIPACIÓN EN DEPORTES NÁUTICOS CONLLEVA RIESGOS INHERENTES DE LESIONES O MUERTE.**

- **Este producto nunca se debe usar por niños, excepto bajo supervisión de un adulto.**
- **No está diseñado para el uso de niños menores de 5 años de edad.**
- **Este producto no es un dispositivo personal de flotación.**
- **Siempre use un chaleco Tipo III de la Guardia Costera de EE.UU. (PFD) o chaleco de la certificación CE.**
- **Nunca meta las muñecas o los pies por las manijas, correas, o anillos.**
- **Nunca use cerca de la costa, muelles, pilotes, los nadadores o barcos.**
- **Nunca nade debajo del producto.**
- **No exceda el número de usuarios recomendado por el fabricante de su producto en particular.**
- **No use mientras este bajo la influencia del alcohol o las drogas.**
- **Lea el Manual del Operador antes de usar.**

## ⚠ PRECAUCIÓN

**Los deportes acuáticos pueden ser seguros y divertidos para entusiastas de todos niveles. El Manual del Operador se le presenta para aumentar su disfrute de este deporte. El objetivo del Manual es alertarle a algunos de las condiciones potencialmente peligrosos que pueden surgir en todos los deportes acuáticos.**

**Para reducir el riesgo de lesiones o muerte, siga estas instrucciones:**

- **Lea cuidadosamente Manual del Propietario de producto y siga las instrucciones**
- **Tome todas las precauciones razonables en el uso y el funcionamiento de trampolín y / o parque acuático**
- **Enseñe a cualquier persona que use su trampolín y / o parque acuático sobre las pautas de seguridad antes de su uso.**
- **Conozca sus propios límites. Pare cuando esté cansado. Actue de manera responsable. Este en buena condición física y sea cauteloso en el uso de este o cualquier otro producto de deportes acuáticos.**
- **Revise periódicamente las bridas de amarre y / o líneas para garantizar la seguridad. Reemplace cualquier parte del sistema de amarre y / o conexión que parece desgastado.**
- **No agregue ningún hardware ni accesorio que no sea suministrado por el fabricante.**

**LAS ADVERTENCIAS Y PRÁCTICAS ESTABLECIDAS REPRESENTAN ALGUNOS RIESGOS COMUNES LOS CUALES HAN SIDO EXPERIMENTADOS POR LOS USUARIOS Y NO PRETENDE ABARCAR TODAS LAS INSTANCIAS DE RIESGO O PELIGRO. POR FAVOR DE USAR EL SENTIDO COMÚN Y BUEN JUICIO.**

**Póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante de este producto si usted tiene alguna pregunta acerca de la selección, función o el uso seguro de este producto.**

- Compruebe siempre la seguridad del anclaje y todos los accesorios antes de cada uso.
- Siempre use un chaleco Tipo III de la Guardia Costera de EE.UU. (DPF) o un chaleco de la certificación CE.

***LAS ADVERTENCIAS Y PRÁCTICAS ESTABLECIDAS EN EL CÓDIGO DE SEGURIDAD NÁUTICOS REPRESENTAN ALGUNOS RIESGOS COMUNES QUE LOS CUALES HAN SIDO EXPERIMENTADO POR LOS USUARIOS. EL CÓDIGO NO PRETENDE ABARCAR TODAS LAS INSTANCIAS DE RIESGO O PELIGRO. POR FAVOR DE USAR EL SENTIDO COMÚN Y BUEN JUICIO.***

***Póngase en contacto con nosotros si tiene alguna pregunta sobre la selección, función, o el uso seguro de este producto.***




# Manual de Propietario de Fiesta™




## Asamblea

1) Busque un área plana, seca, con acceso a la toma de corriente o cables de extensión. La mejor posición de instalación también hará fácil el lanzamiento, así que lo ideal es que el tubo Fiesta™ debe ser cuidadosamente llevado a su posición en el borde del agua. **NOTA**: Al arrastrar o deslizar la Fiesta™ por el suelo, ya sea antes o después de la inflación puede causar daños.

2) Una vez que este en la posición de instalación/lanzamiento, desenvuelva completamente la Fiesta™ y encuentre la válvula principal. La válvula principal se encuentra cerca de las advertencias del producto. Gire el vástago de la válvula 90 grados para abrir o cerrar la función de válvula de dirección única. Vease el diagrama para más información.

3) Con una bomba de alto rendimiento (preferido) o un soplador de hojas o una aspiradora de taller con la lumbrera de escape, coloque la manguera de inflación con el adaptador apropiado en la válvula. Tiempo de inflación puede variar según el aparato que uno usa, pero el tubo necesita ser firme y apretado cuando está completamente inflado. **NO LLENE DEMASIADO**. Infle de 2.0 a 2.5 psi (.138 a .172 bar) o hasta que el tubo este firme y apretado. Cierre la válvula y la tapa de la válvula.

**ADVERTENCIA**: No use un compresor de aire para inflar el tubo. Los compresores de aire están diseñados para la inflación de alta presión y puede causar que el tubo estalle si se infla demasiado.

4) Fiesta™ se puede utilizar con o sin accesorios de embarque dependiente de sus necesidades específicas. En aguas poco profundos, a la mayoría de los usuarios les resulta más conveniente entrar en Fiesta™ sin ningún tipo de accesorio de embarque. Para uso en el agua más de 4 pies (1.2 m) de profundidad, o para los usuarios que lo prefieran, le sugerimos uno o más de los siguientes accesorios de embarque/parques acuáticos opcionales:

a. Swimstep – 42" x 59" x 6" plataforma de embarque inflable. (# 58-5209208)
b. Swimstep Comercial - 42" x 59" x 6" plataforma para trabajo pesado. (# 58-5210003)
c. Escalera Interloc™ - 15" x 24" Escalera Escalera de Cincha. (# Por determinar)
d. Runway 20 – 5' x 20' x 6" pasarela inflable. (# 58-5209214)
e. Runway 10 - 5' x 10' x 6" pasarela inflable. (# 58-5210004)
f. Splashmat - 5' x 18' x 2" tapete inflable de chapoteo. (# 58-5211108)

Dependiendo de la aplicación, algunos usuarios han adquirido un accesorio de embarque/parque acuático opcional. Si usted tiene un accesorio, conéctelo ahora con las instrucciones proporcionadas con el accesorio. NOTA: Es mejor colocar estos artículos cuando están desinflados. Una vez que están completamente conectado con correas de Interloc™, se pueden inflar.

5) Para lanzar el producto, asegúrese de tener al menos 2 personas espaciados uniformemente alrededor del producto para ayudar a llevarlo.

**¡NUNCA ARRASTRE LA FIESTA™! DEBE LEVANTAR Y PONER EL PRODUCTO PARA EVITAR CUALQUIER RUPTURA ACCIDENTAL Y/O ABRASIÓN.**

## Anclaje

**IMPORTANTE:** Anclaje apropiado es esencial para la seguridad de su producto. Debido a la amplia variedad de condiciones, le recomendamos usar un profesional quien es experto en el amarre y anclaje, y experimentado con las condiciones locales. Si está mal anclada, el producto se puede mover y/o escaparse del anclaje. Aquaglide, Inc. no se hace responsable de cualquier daño, lesiones o pérdidas debidas a la fijación incorrecta.

NOTA: Hay 12 anillos Interloc™ dobles a lo largo de la línea de flotación de la Fiesta™. Estos anillos se pueden utilizar para conectar varios accesorios, y también para anclaje.

Para anclaje de largo plazo y/o situaciones en las cuales las altas cargas que se puedan generar, se recomienda conectar la línea de anclaje en al menos un 2 posiciones en el producto. Esto incluye situaciones en las cuales la Fiesta™ se integra en un parque acuático más grande o puedan estar expuestos a las olas y/o fuertes vientos.

Para anclaje de corto plazo de la Fiesta™ como un artículo independiente, en condiciones normales será suficiente para conectar la línea de anclaje en sola una posición en el producto.

Aquí hay algunas pautas generales para el fondeo de su producto. Estas pautas no sustituyan por la necesidad de instalación profesional.



1) Seleccione una ubicación para la Fiesta™ y/o el parque acuático. Coloque el producto en al menos 2 pies (60 cm) de agua, en una zona protegida del viento y del tráfico de barcos. Revise las reglas de su lago y las restricciones de las autoridades locales.

2) Revise cuidadosamente el agua y el lecho marino debajo del área seleccionada para objetos punzantes o peligrosos (es decir, rocas o troncos).

3) Mantenga una distancia segura de los muelles, barcos, grúas de botes, y cualquier otra estructura.

NO ate el producto a un muelle. Los usuarios podrían sufrir lesiones por el contacto con las estructuras duras, y/o el producto podría ser dañado por la abrasión.

4) Las anclas y cadenas del ancla se venden por separado. Se recomienda un MÍNIMO de 30 libras (14 kg) para anclaje de corto plazo de la Fiesta™ en condiciones calmas.

Amarres más pesados se debe utilizar en grandes, vientosas masas de agua. Instalado por un profesional tornillos de tierra también son aceptables.

5) Si los vientos fuertes o tormentas se espera, lo mejor es retirar el producto del agua y fijarlo y/o desinflarlo.

## Operación

1) No exceda el número de usuarios recomendado por el producto ni exceda su capacidad.

2) **UTILICE EL SENTIDO COMÚN**. Nunca se zambulle del producto. No salte del producto mientras que este en aguas poco profundos. No permita que nadie se pare en la parte superior del producto porque el movimiento podría causar una pérdida del equilibrio y lesiones.

3) Asegúrese de que todos los nadadores han despejado la zona antes de entrar al agua. Nunca nade debajo del producto.

4) Si el producto presenta algún signo de inestabilidad o parece haber perdido la presión de aire, deje de usarlo inmediatamente. Compruebe y controle amarres, la presión del aire y la capacidad de retención de aire. No continue el uso hasta que estos se confirman

## Cuidado y Mantenimiento

1) Aunque que el producto ha sido inicialmente tratado con protección contra los rayos UV, la exposición a largo plazo a la luz del sol puede hará daño al producto. Aplique regularmente un protector contra los rayos UV a la superficie expuesta del tubo para asegurar la vida de su producto. Le recomendamos que utilice SÓLO 303 UV PROTECTANT hecho especialmente para uso en vinilo para este fin. Aplicación mensual es requerido mientras que el producto está en uso. **NO HACER ESTO ANULARÁ LA GARANTÍA**. 303 UV Protectant está disponible en la mayoría de los distribuidores de deportes acuáticos, o el Internet en www.303-products.com.

2) **ADVERTENCIA**: Ciertos productos, especialmente los disolventes derivados del petróleo, productos de limpieza y protectores como ArmorALL puede dañar el producto y el uso de estos productos, se anulará la garantía.

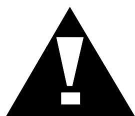
3) **ADVERTENCIA**: El uso de una lavadora de alta presión puede dañar el producto y anular la garantía. Para limpiar, utilice un cepillo de cerdas suaves con un jabón suave y de agua dulce. 303 UV Protector contiene un limpiador "seguro de vinilo," y se puede utilizar para limpiar y proteger el producto, al mismo tiempo.

4) Compruebe la inflación de su tubo de frecuencia. Puede parecer haber perdido el aire temprano en la mañana, pero se expandirá una vez que el sol lo calienta. Máxima expansión se ocurrirá en el calor del día. La inflación adecuada es importante, ya que esto evitará que los roedores de mascar y evitará daños por desgaste

## Almacenaje

1) Antes de guardar, coloque el producto en una superficie limpia y llana. Limpie con jabón suave y agua y deje que se seque por completo. Aplique 303 Protector a la superficie del producto antes de desinflarse.
2) Elimine todos los ascesorios y guarde en un recipiente sellado a prueba de agua (es decir, una caja de plástico cubierto o recipiente).
3) Elimine TODO el aire del tubo usando la parte de deflación del inflador/deflactor de alto rendimiento.
4) Doble el tubo desinflado en tercios y después enrollarlo sueltemente.

5) Guarde el producto fuera de la luz solar directa y protégelo del ambiente en un lugar limpio y seco. Es mejor almacenarlo dentro de un recipiente con bolas de naftalina para evitar daños por roedores. ¡NUNCA almacénelo sin cubierto, en un lugar húmedo, o en una superficie de concreto! NUNCA almacénelo a temperaturas menos que 40 grados F (4° C).



# AVISO! - Liberación de Responsabilidad, Renuncia de Reclamación, y el Acuerdo de Asunción de Riesgo

***Con la apertura y montaje de este producto, usted está de acuerdo de (1) estar sujeto a los términos establecidos a continuación y (2) de exigir que las personas que utilicen este producto sean obligados por estos términos. Si no están dispuestos a estar obligado por estos términos, devuelva este producto (antes de su uso) para un reembolso completo.***

***ASUNCIÓN DE RIESGOS***: El uso de este producto y cualquiera de sus componentes implica ciertos riesgos inherentes y peligros los cuales pueden ocasionar lesiones personales graves y la muerte. Al utilizar el producto, usted libremente está de acuerdo en asumir y aceptar todos los riesgos conocidos y desconocidos de la lesión durante el uso de este equipo. Los riesgos inherentes en el deporte puede reducirse en gran medida al seguir las directrices de advertencia que figuran en este manual y con el uso el sentido común.

***ACUERDO DE RENUNCIA DE RECLAMACIONES:*** En consideración de la venta del producto a usted, usted está de acuerdo en la mayor medida permitida por la ley de la siguiente manera:

***RENUNCIAR A TODO RECLAMO*** que tenga o pueda tener en el futuro contra el North Sports, Inc., y Aquaglide Inc., sus distribuidores y concesionarios, como resultado del uso de este producto y cualquiera de sus componentes.

***A ESTRENAR*** North Sports, Inc. y Aquaglide, Inc. de toda responsabilidad por cualquier pérdida, daño, lesión o gasto que usted o cualquier usuario de este producto puede sufrir, o que sus familiares pueden sufrir, como consecuencia de la utilización de este producto, debido a cualquier causa que sea, incluida la negligencia o incumplimiento de contrato por parte del North Sports, Inc. y Aquaglide Inc. en el diseño o la fabricación de este producto y cualquiera de sus componentes.

***ARBITRAJE:*** En consideración de la venta a usted de este producto y cualquiera de sus componentes, usted acepta someterse a un arbitraje obligatorio cualquier reclamación que usted cree que puede tener en contra de North Sports, Inc. y Aquaglide, Inc. derivados de la utilización de cualquier equipo o production de North Sports, Inc. y Aquaglide Inc. El arbitraje se hará de acuerdo con las normas de la Asociación Americana de Arbitraje. Arbitraje deberá ser iniciada dentro de (1) año a partir de la fecha en que cualquier supuesta demanda surgió por primera vez. Además, el arbitraje se llevará a cabo en White Salmon, Washington, a menos que tengan un mutuo acuerdo todas las partes. La presentación de la Asociación Americana de Arbitraje será ilimitada y el laudo arbitral podrá ser ejercida por cualquier tribunal de jurisdicción competente.

***EFECTO VINCULANTE DE ACUERDO***: En el caso de fallecimiento o incapacidad, el presente Acuerdo será efectiva y vinculante para sus herederos, familiares, ejecutores, administradores, cesionarios y representantes.

***ACUERDO COMPLETO***: En la firma de este Acuerdo, usted no está confiando en ninguna declaración oral o escrita que no sea lo establecido en este acuerdo y el Manual del Propietario de North Sports, Inc. y Aquaglide Inc.

## Garantía

***Aquaglide, Inc. garantiza que los productos estén libres de defectos en materiales o hechura para el comprador original por un período de un (3) años a partir de la fecha de compra. Esta garantía está sujeta a las siguientes limitaciones:***

***1.*** garantía es válida sólo con la prueba de compra en la forma de la factura original

***2.*** La garantía es válida sólo cuando el producto se utiliza para actividades recreativas normales, y no cubre el uso en las escuelas o las operaciones de alquiler. El período de garantía de uso comercial es de 1 año.

***3.*** Aquaglide hará la determinación final de la garantía la cual puede requerir la inspección y / o fotos del producto que muestran claramente los defecto(s). Se requiere lo anterior sea enviado a otro lugar de nuestro elección, con portes pagados, o por correo electrónico a warranty@northsports.com.

***4.*** Si un producto se considera defectuoso por Aquaglide, la garantía cubre la reparación o sustitución del producto defectuoso. Aquaglide no será responsable por ningún costo, pérdida o daños incurridos como resultado de la pérdida de uso del producto.

***5.*** Esta garantía no cubre daños causados por mal uso, abuso, negligencia o desgaste normal, incluyendo pero no limitado a, pinchazos, arrastrando el producto sobre el suelo, los daños debidos a la exposición excesiva al sol o el fracaso de costura debido a un exceso de inflación en el sol, los daños causados por mal uso y el almacenaje, los daños causados por el uso en las ondas o rompientes, y el daño causado por algo que no sea defectos en materiales y hechura.

***6.*** Esta garantía se anula si se realizan reparaciones, cambios o modificaciones a cualquier parte del equipo que no sean autorizados. Autorización para todo esto debe venir en forma escrita de Aquaglide

***7.*** La garantía para cualquier equipo reparado o de reemplazo es válida solamente a partir de la fecha de la compra original.

***8.*** Cualquier reclamación de garantía deberá venir acompañado por el recibo de compra original. El nombre del vendedor y la fecha de compra deben ser claras y legibles

***9.*** No existen garantías que se extienden más allá de la garantía que se indica aquí

### Devoluciones y Política de Servicio

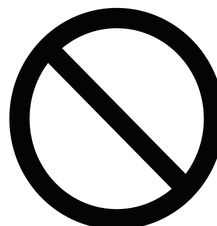
El producto puede ser devuelto sólo si un número de autorización de devolución (RA) está dada por Aquaglide por adelantado. El número de autorización debe estar en el exterior del paquete o no será aceptado en nuestro almacén. Carga por el producto devuelto debe pagarse por adelantado o no será aceptado. Al recibirlo, Aquaglide tomará una decisión dentro de los (30) días. Si el producto está cubierto por la garantía será devuelto al cliente a expensas de Aquaglide, Inc. al completar reparaciones. Si no está cubierto, el cliente recibirá un presupuesto para la reparación y / o sustitución, y para cualquier operación de limpieza necesaria y los gastos de envío. El cliente tendrá 30 días para aceptar la oferta. Al final de los 30 días, o en la negativa de la cita, Aquaglide se devuelva el producto en el estado en que fue recibido por cuenta del cliente. El cliente se compromete a autorizar Aquaglide, Inc. a la carga de la tarjeta de crédito del cliente por cualquier gasto no cubierto por los términos y condiciones de la Garantía de Aquaglide.

Para obtener más información, visite

**Aquaglide**
PLATINUM performance™

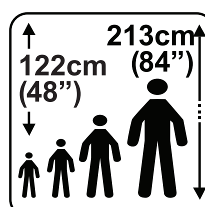
# Fiesta™
## Owner's Manual

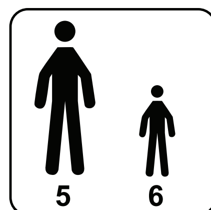


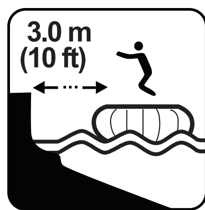


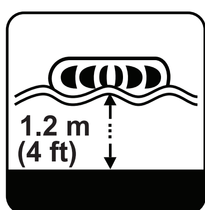




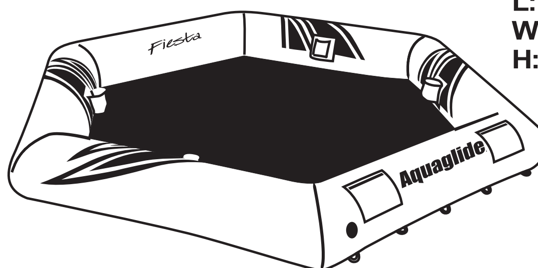





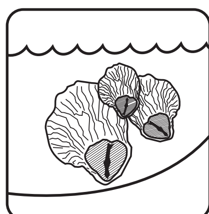

**Aquaglide, Inc.**
**#1 North Shore Dr SE**
**White Salmon, WA 98672**
**USA**




**L: 305 cm (120")**
**W: 274 cm (108")**
**H: 30 cm (12")**

Compliant with
**DIN EN-15649, Class A**

# ⚠ WARNING



Prolonged exposure to salt water can damage and/or shorten the expected lifetime of this product. The marine environment includes many damaging elements including corrosion, abrasion and damage from marine life such as barnacles. Regular cleaning and rinsing with fresh water can reduce these risks. A PVC-safe antifouling paint should be used to help protect this product against marine growth. **DAMAGE CAUSED BY EXPOSURE TO SALT WATER IS NOT COVERED BY WARRANTY.**